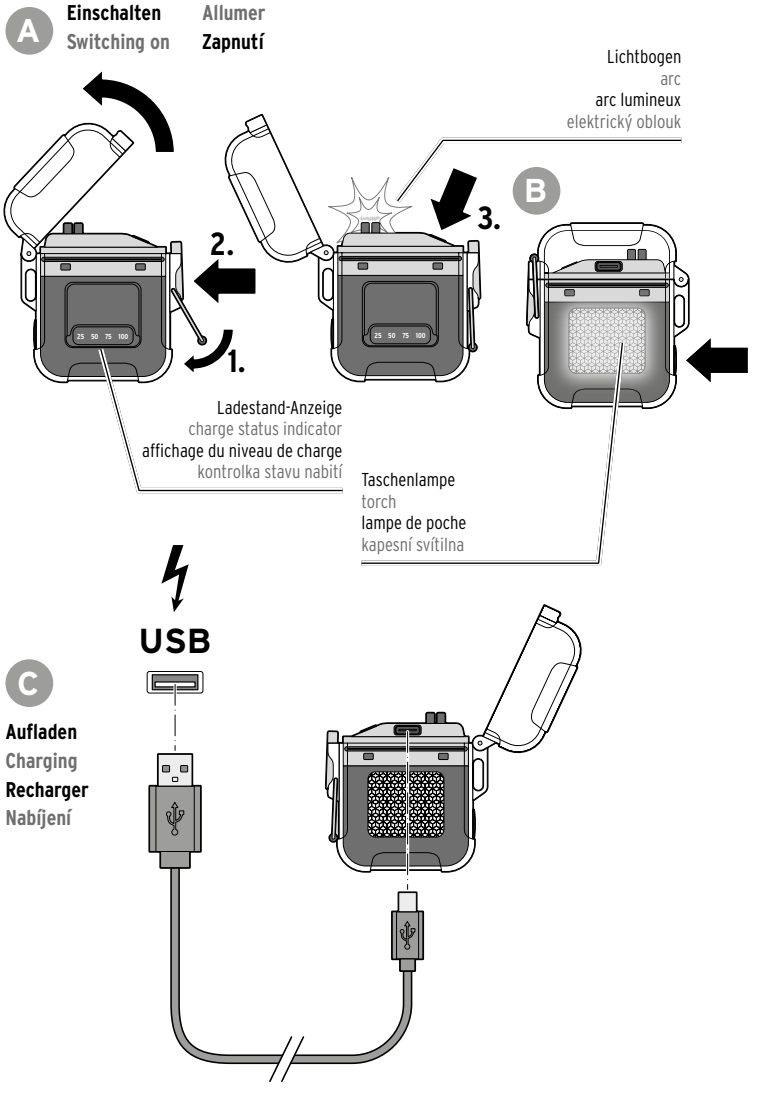
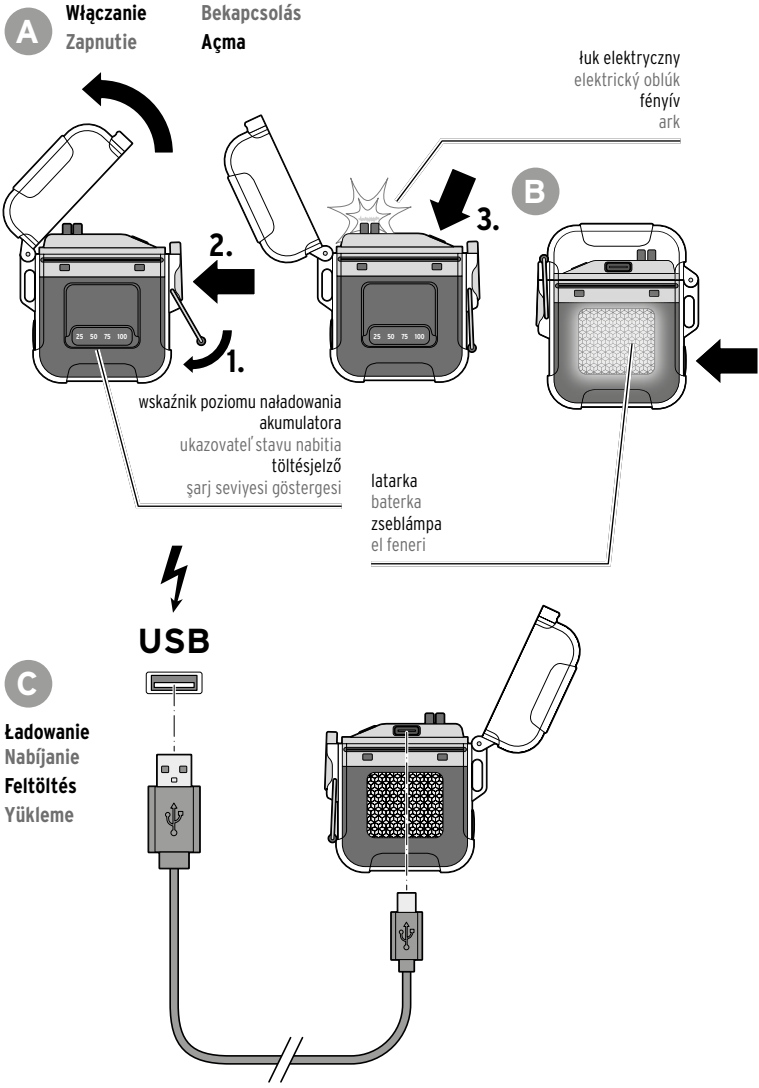
Elektronisches Lichtbogen-Feuerzeug
Electric arc lighter
Briquet électronique à arc électrique
Elektrický plazmový zapalovač
Elektroniczna zapalniczka plazmowa
Elektronický zapaľovač so svetelným oblúkom
Elektromos fényív öngyújtó
Elektronik ark çakmak

de Gebrauchsanleitung
en Instructions for use
fr Mode d'emploi
cs Návod k použití
pl Instrukcja użytkowania
sk Návod na použitie
hu Használati útmutató
tr Kullanım Kılavuzu

CE



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 158213HB6X6XVI · 2026-04



Zusätzliche Informationen zum eingesetzten Akku **Information about the inserted battery:**	
Hersteller / Manufacturer:	Shenzhen Mingsheng New Energy Technology Co. Ltd
Adresse / Address:	Room 312, Block A, Tangxi Workshop, Tangxi New Village, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Email:	2113086974@qq.com
Herstellungsdatum / Manufacturing date:	2026/05

Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası : 771 312

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kılavuzlar

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu
www.tchibo.com.tr

Liebe Kundin, lieber Kunde!

de

Ihr neues Lichtbogen-Feuerzeug arbeitet mit einem elektronisch erzeugten Plasma-Lichtbogen anstatt einer offenen Flamme. Dadurch ist das Feuerzeug „windfest". Ein Nachfüllen von Gas oder Benzin entfällt, Sie müssen das Feuerzeug nur gelegentlich per USB aufladen.
Der mit einem Bügel gesicherte Deckel, der nur über einen Sicherheitsschalter zu öffnen ist, verhindert versehentliches Einschalten. Um ein Überhitzen des Gerätes zu verhindern, schaltet die automatische Abschaltung nach ca. 10 Sekunden den Zünder aus. Mit Überladungs-/Entladungs- und Kurzschlussschutz. Das Lichtbogen-Feuerzeug ist ideal für Kerzen und Teelichter, als Kamin- und Grillanzünder, für Gasherde, Camping-Kocher und vieles mehr. Zusätzlich ist der Artikel mit einer Taschenlampen-Funktion für Dauer- und Flackerlicht ausgerüstet.

Ihr Tchibo Team

Hinweise für Sicherheit und Gebrauch



Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen und aufbewahren für späteres Nachschlagen.

Zu Ihrer Sicherheit

Die USB-Vorrichtung ist nur zum Aufladen des Artikels vorgesehen und hat keine Speicherfunktion.

- **Vorsicht! Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von dem Artikel fern. Bewahren Sie ihn stets für Kinder unzugänglich auf. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Artikel spielen.**
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden dabei beaufsichtigt. Das Gerät ist wartungsfrei.
- Die eingebauten LEDs sind sehr hell. Nicht direkt in das Licht schauen. Gefahr von Augenschäden.



- Der Artikel enthält einen Lithium-Polymer-Akku. Dieser kann und darf nicht ausgebaut werden. Der Artikel darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Brandgefahr! Ist der Akku defekt, entsorgen Sie den Artikel nach den aktuellen Vorschriften.
- Die Kontakte in der Anschlussbuchse und am Akku dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht. Beschädigte Akkus nicht mit Wasser in Berührung bringen.

- Beschädigte Akkus können auslaufen. Sollte der Akku ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Beim Zünden von Gesicht und Kleidung fernhalten.
- Nicht in den Lichtbogen fassen! Verbrennungsgefahr.
- Vergewissern Sie sich nach dem Gebrauch, dass die Flamme vollständig erloschen ist.
- Zum Löschen kleiner Brände eignen sich Wasser, trockener Sand und andere geeignete Löschmittel.
- Eine Sperre verhindert gleichzeitiges Laden und Zünden des Lichtbogens. Das Feuerzeug lässt sich nicht einschalten, sobald es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse.

Gebrauch Feuerzeug (Abb. A)

▷ Klappen Sie den Sicherungsbügel herunter (**1.**) und drücken Sie auf Taste **PUSH** (**2.**), um den Deckel zu öffnen. Die Ladestand-Anzeige zeigt den aktuellen Ladezustand an.
Drücken Sie dann auf den Schalter ⏻ oben und halten Sie ihn gedrückt (**3.**). Der Lichtbogen wird gezündet. Die Ladestand-Anzeige zeigt durch Aufblinken der Zahlen an, dass Strom verbraucht wird.

▷ Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter ⏻ los. Die Ladestand-Anzeige zeigt für ein paar Sekunden den aktuellen Ladezustand an. Wenn Sie den Schalter nicht loslassen, schaltet sich das Gerät nach ca. 10 Sekunden automatisch aus. Klappen Sie den Deckel zu, die Ladestand-Anzeige erlischt. Sichern Sie den Deckel mit dem Bügel.

Sollte sich kein Lichtbogen bilden, prüfen Sie, ob die Dioden verschmutzt sind, und warten Sie 10 Sekunden. Wachs oder Ruß können Sie dann gefahrlos mit einem Küchenpapier entfernen.

Taschenlampen-Funktion (Abb. B)

▷ Um die Taschenlampe einzuschalten, drücken Sie – wiederholt – auf den Knopf an der Seite. Die Taschenlampe schaltet nacheinander: 100% – 50% – schnell blinkend – aus – und wieder von vorne.

Aufladen (Abb. C)

▷ Schließen Sie das Feuerzeug mit einem USB-C-Ladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an einen USB-Anschluss einer Powerbank oder eines USB-Steckernetzteils (max. 5 V) an.

Ladestand-Anzeige

- 25/keine Zahl leuchtet: Akku (fast) leer. Artikel muss geladen werden.
- Zahl blinkt: Akku wird geladen.
- Alle 4 Zahlen leuchten: Die Akkuleistung reicht für ca. 35 Zündungen (ohne Taschenlampen-Nutzung).

Technische Daten

Eingang:	5 V ⎓ 1 A
Ladezeit:	ca. 2 Stunden
Akku:	
Typ:	Lithium-Polymer (getestet nach UN 38.3), 3,7 V, 220 mAh, 0,81 Wh
Gewicht:	5,9 g
Schutzart:	IPX5 (wasserdicht bei Strahlwasser, nicht unter Wasser tauchen)
Umgebungs-temperatur:	+10 °C bis +40 °C

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, **Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.
Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.
Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Dear Customer

en

Your new electric arc lighter generates a plasma electric arc rather than a naked flame. This means the lighter is "windproof". There is no need to refill it with gas or flammable liquid – you simply need to recharge it occasionally using a USB connection.
The cover is secured with a clip and can only be opened using a safety switch to prevent the lighter from being switched on accidentally. To prevent the device from overheating, the automatic shut-off switches off the igniter after approx. 10 seconds. With overload/discharge and short-circuit protection. The arc lighter is ideal for lighting candles and tea lights, open fires and barbecues, gas cookers, camping cookers and much more.
In addition, the product features a torch function for continuous and flashing light.

Your Tchibo Team

Instructions for safety and use



Important! Before using the product, read these instructions carefully and keep them for future reference.

For your safety

The USB module is only intended for charging the product and does not have a data storage function.



- **Warning! The product is not a toy. Keep the product out of the reach of children. Always store it in a place that is inaccessible to children. Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.**
- This device may be used by children from the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of sufficient experience and/or knowledge, provided they are supervised or have been trained in the safe use of the device and understand the potential dangers. Children must not clean the device unless they are over 8 years of age and are supervised. The device is maintenance-free.
- The built-in LEDs are very bright. Do not look directly at the light. Danger of damage to eyes.



- The product contains a lithium-polymer rechargeable battery. This cannot and must not be removed. The product must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Risk of fire! If the battery is faulty, dispose of the product in accordance with the current regulations.
- The contacts in the connection socket and on the battery must not be short-circuited.
- Protect the product from impacts, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures. Do not modify, deform, heat and/or dismantle rechargeable batteries. Do not allow damaged batteries to come into contact with water.
- Damaged rechargeable batteries may leak. If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- When igniting the lighter, hold it away from your face and clothing.
- Never touch the arc! Risk of burns.
- After use, make sure the arc has been completely extinguished.
- Water, dry sand and other appropriate extinguishing agents are suitable for putting out small fires.
- There is a lock to prevent the arc being ignited while the lighter is being charged. The lighter cannot be switched on once it is connected to the power supply.
- Never attempt to open the housing.

Using the lighter (Fig. A)

▷ Fold down the safety clip (**1.**) and press the **PUSH** button (**2.**) to open the cover. The charge status indicator shows the current charge level.
Then press the ⏻ switch at the top and hold it down (**3.**). The arc ignites. The numbers of the charge status indicator flash to show that power is being used.

▷ To switch off, let go of the ⏻ switch. The charge status indicator displays the current charge level for a few seconds. If you do not let go of the switch, the device will switch off automatically after approx. 10 seconds. Close the cover and the charge status indicator will go out. Secure the cover with the clip.

If no arc forms, check whether the diodes are dirty and wait 10 seconds. You can then safely remove wax or soot with a paper towel.

Torch function (Fig. B)

▷ To turn on the torch, press the side button repeatedly. The torch switches on in sequence:
100% – 50% – flashing rapidly – off – and then back to the beginning.

Charging (Fig. C)

▷ Using a USB-C charging cable (not included), connect the lighter to the USB port on a power bank or USB plug-in charger (max. 5 V).

Charge status indicator

- 25/no numbers light up: the battery is (almost) flat. The product must be charged.
- Flashing number: the battery is charging.
- All 4 numbers light up: the capacity of the battery will last for approx. 35 ignitions (if the torch is not being used).

Technical specifications

Input:	5 V ⎓ 1 A
Charging time:	approx. 2 hours
Rechargeable battery:	
Type:	lithium-polymer (tested as per UN 38.3), 3.7 V, 220 mAh, 0.81 Wh
Weight:	5.9 g
IP code:	IPX5 (waterproof against water jets, do not immerse in water)
Ambient temperature:	+10 °C to +40 °C

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.
Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices, **single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!
You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Warning! This device contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the device and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

Chère cliente, cher client!

fr

Votre nouveau briquet ne fonctionne pas avec une flamme nue, mais avec un arc électrique à plasma généré par des composants électroniques, ce qui le rend «résistant au vent». Il n'est pas non plus nécessaire de le remplir de gaz ou d'essence, il suffit de le recharger de temps en temps sur un port USB. Le couvercle sécurisé par un arceau, qui ne peut être ouvert que par un interrupteur de sécurité, empêche toute mise en marche accidentelle. Afin de protéger l'appareil d'une éventuelle surchauffe, le dispositif d'arrêt automatique éteint l'allumeur au bout d'env. 10 secondes. Avec protection contre les surcharges/décharges et les courts-circuits. Le briquet à arc électrique est idéal pour allumer bougies, poêles, cheminées, gazinières, réchauds de camping, et bien plus encore. De plus, l'article est équipé d'une fonction lampe de poche pour une lumière continue ou intermittente.

L'équipe Tchibo

Consignes de sécurité et d'utilisation

Important! Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Pour votre sécurité

Le dispositif USB est uniquement prévu pour recharger l'article et n'a aucune fonction d'enregistrement.

- **Prudence! Cet article n'est pas un jouet. Tenez l'article hors de portée des enfants. Conservez-le toujours hors de portée des enfants. Il faut surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet article.**
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation. Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous la surveillance d'un adulte. L'appareil ne nécessite aucune maintenance.
- Les LED intégrées émettent une lumière très vive. Ne pas regarder directement la lumière. Danger pour les yeux.
- Cet article contient une batterie lithium-polymère qui ne peut ni ne doit être enlevée. Il ne faut ni démonter, ni jeter au feu, ni court-circuiter l'article. Risque d'incendie! Si la batterie est endommagée, éliminez l'article conformément aux réglementations en vigueur.
- Les contacts de la prise de raccordement et de la batterie ne doivent pas être court-circuités.
- Protégez l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes. Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries. Les batteries endommagées ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.
- Les batteries endommagées peuvent couler. Si la batterie a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez les zones concernées à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez le briquet en le maintenant éloigné de votre visage et de vos vêtements.
- Ne mettez pas les doigts dans l'arc électrique! Risque de brûlure.
- Assurez-vous, après utilisation, que la flamme est entièrement éteinte.
- Les petits incendies peuvent être éteints avec de l'eau, du sable sec ou d'autres moyens d'extinction appropriés.
- Un dispositif de blocage empêche une charge et un allumage simultanés de l'arc électrique. Vous ne pouvez pas allumer le briquet lorsqu'il est branché sur le secteur.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'article.

Utilisation du briquet (fig. A)

▷ Abaissez l'étrier de sécurité (**1.**) et appuyez sur la touche **PUSH** (**2.**) pour ouvrir le couvercle. L'indicateur de charge indique le niveau de charge actuel. Ensuite, appuyez sur le bouton ⏻ situé en haut et maintenez-le enfoncé (**3.**). L'arc électrique est allumé. L'indicateur de charge fait clignoter les chiffrer pour signaler qu'il y a une consommation de courant.

▷ Relâchez l'interrupteur ⏻ pour éteindre l'article. L'indicateur de charge indique le niveau de charge actuel pendant quelques secondes. Si vous ne relâchez pas le bouton, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'env. 10 secondes. Rabattez le couvercle, l'indicateur de charge s'éteint. Sécurisez le couvercle avec l'étrier.

Si aucun arc électrique ne se forme, vérifiez si les diodes sont sales et attendez une dizaine de secondes. Vous pourrez ensuite retirer la cire ou la suie en toute sécurité avec un essuie-tout.

Fonction lampe de poche (fig. B)

▷ Pour allumer la lampe de poche, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton situé sur le côté. La lampe de poche s'allume successivement: 100 % – 50 % – clignote rapidement – éteinte – et recommence depuis le début.

Recharger (fig. C)

▷ À l'aide d'un câble de charge USB-C (non fourni), branchez le briquet dans le port USB d'une batterie externe ou d'un adaptateur secteur USB (max. 5 V).

Affichage du niveau de charge

- 25/aucun chiffre n'est allumé: batterie (presque) vide. L'article doit être rechargé.
- Le chiffre clignote: batterie en cours de chargement.
- Les 4 chiffres s'allument: la puissance de la batterie est suffisante pour environ 35 allumages (sans utilisation de la lampe de poche).

Caractéristiques techniques

Entrée:	5 V ⎓ 1 A
Durée de charge:	env. 2 heures
Batterie:	
Type:	lithium-polymère (test selon UN 38.3), 3,7 V, 220 mAh, 0,81 Wh
Poids:	5,9 g
Indice de protection:	IPX5 (étanche aux jets d'eau, ne pas plonger dans l'eau)
Température ambiante:	de +10 à +40 °C

Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rapportez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.

Vážení zákazníci,

cs

Váš nový plazmový zapalovač pracuje s využitím elektricky vytvářeného elektrického oblouku namísto otevřeného plamene. Zapalovač je tak „odolný proti větru". Doplňování plynu nebo benzinu není nutné, zapalovač musíte pouze příležitostně nabít přes USB.
Víko zajištěné třmenem, které se otevírá pomocí bezpečnostního spínače, zabraňuje nechtěnému zapnutí. Pro zabránění přehřátí přístroje se zapalovač přibližně po 10 sekundách vypne prostřednictvím funkce automatického vypnutí. S ochranou proti přebití/vybití a zkratu. Plazmový zapalovač je ideální pro svíčky a čajové svíčky, zapalování krbů a grilů, plynové sporáky, kempinkové vařiče a další přístroje.
Výrobek je navíc vybaven funkcí kapesní svítilny pro nepřerušované a blikavé osvětlení.

Váš tým Tchibo

Pokyny pro bezpečnost a použití



Důležité! Před použitím pečlivě prostudujte a uschovejte pro pozdější nahlédnutí.

Pro Vaši bezpečnost

Zařízení USB je koncipováno pouze pro nabíjení výrobku a nemá žádnou funkci paměti.

- **POZOR! Výrobek není hračka. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od výrobku. Výrobek vždy uchovávejte na místě nepřístupném dětem. Na děti je třeba dohlížet, aby se zajistilo, že si s tímto výrobkem nebudou hrát.**
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí nebezpečím z toho plynoucím. Děti nesmí zařízení čistit, pokud nejsou starší 8 let a nejsou při tom pod dohledem. Zařízení nevyžaduje údržbu.
- Vestavěné LED diody svítí velmi jasně. Nedívejte se přímo do světla. Nebezpečí poškození zraku.



- Výrobek obsahuje lithium-polymerový akumulátor. Ten se nemůže a ani nesmí demontovat. Výrobek se nesmí rozebírat, vhazovat do ohně ani zkratovat. Nebezpečí požáru! Pokud je akumulátor vadný, zlikvidujte jej v souladu s aktuálními předpisy.
- Kontakty v připojovací zdířce a na akumulátoru nesmí být zkratovány.
- Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami. Neprovádějte na akumulátorech změny ani je nedeformujte/nezahřívejte/nerozebírejte. Poškozené akumulátory nesmí přijít do styku s vodou.
- Poškozené akumulátory mohou vytéct. Pokud by některý z akumulátorů vytekl, vyhněte se kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Postižená místa příp. omyjte vodou a okamžitě vyhledejte lékaře.
- Při zapalování dodržujte odstup od obličeje a oděvů.
- Nesahejte do elektrického oblouku! Hrozí nebezpečí popálení.
- Po použití se ujistěte, že plamen zcela zhasl.
- K hašení menších požárů lze použít vodu, suchý písek a další vhodné hasicí prostředky.
- Uzávěr zabraňuje současnému nabíjení a zapalování elektrického oblouku. Zapalovač nelze zapnout, jakmile je připojen k elektrické síti.
- Neotevírejte kryt.

Použití zapalovače (obr. A)

▷ Sklopte bezpečnostní třmen dolů (**1.**) a stiskněte tlačítko **PUSH** (**2.**) pro otevření víka. Ukazatel stavu nabití zobrazuje aktuální stav nabití.
Poté zatlačte spínač ⏻ nahoru a podržte ho stisknutý (**3.**). Elektrický oblouk se zapálí.
Ukazatel stavu nabití signalizuje blikáním čísel, že je spotřebovávána elektrická energie.

▷ Pro vypnutí uvolněte spínač ⏻. Ukazatel stavu nabití zobrazí na několik sekund aktuální stav nabití. Pokud spínač neuvolníte, přístroj se přibližně po 10 sekundách automaticky vypne.
Přiklopte víko, ukazatel stavu nabití zhasne. Zajistěte víko třmenem.

Pokud se nevytvoří elektrický oblouk, zkontrolujte, zda nejsou diody znečištěné, a počkejte 10 sekund. Vosk a saze lze poté bezpečně odstranit papírovou utěrkou.

Funkce kapesní svítilny (obr. B)

▷ Pro zapnutí kapesní svítilny stiskněte – opakovaně – tlačítko na boční straně. Kapesní svítilna postupně přepíná: 100 % – 50 % – rychlé blikání – vypnutí – a znovu od začátku.

Nabíjení (obr. C)

▷ Připojte zapalovač pomocí nabíjecího kabelu USB-C (není součástí rozsahu dodávky) ke zdířce USB powerbanky nebo USB síťového zdroje (max. 5 V).

Ukazatel stavu nabití

- 25/nesvítí žádné číslo: akumulátor je (téměř) vybitý. Výrobek je nutné nabít.
- Čísla blikají: akumulátor se nabíjí.
- Svítí všechna 4 čísla: kapacita akumulátoru vystačí na cca 35 zapálení (bez použití kapesní svítilny).

Technické parametry

Vstup:	5 V ⎓ 1 A
Doba nabíjení:	cca 2 hodiny
Akumulátor:	
Typ:	lithium-polymerový (testováno podle UN 38.3), 3,7 V, 220 mAh, 0,81 Wh
Hmotnost:	5,9 g
Stupeň krytí:	IPX5 (vodotěsný proti tryskající vodě, neponořujte do vody)
Okolní teplota:	+10 °C až +40 °C

Likvidace

Výrobek, jeho obal a vestavěný akumulátor, které jsou součástí balení, byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. **Obal** roztřiďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, **baterie a akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte.
Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně vestavěný výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko.
Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Drodzy Klienci!

pl

Państwa nowa zapalniczka plazmowa generuje elektronicznie wytwarzany plazmowy łuk elektryczny zamiast otwartego płomienia. Dzięki temu zapalniczka jest całkowicie odporna na działanie wiatru. Nie trzeba też pamiętać o uzupełnianiu gazu lub benzyny – zamiast tego wystarczy od czasu do czasu naładować zapalniczkę poprzez gniazdo USB. Zabezpieczona pałąkiem pokrywka zapalniczki, która może zostać otwarta tylko poprzez przełącznik bezpieczeństwa, uniemożliwia przypadkowe włączenie zapłonu. Aby uniknąć przegrzania urządzenia, funkcja automatycznego wyłączania wyłącza zapłon po ok. 10 sekundach. Produkt wyposażono w zabezpieczenia przed przeładowaniem/rozładowaniem oraz zwarciem. Zapalniczka plazmowa idealnie nadaje się do zapalania zniczy oraz świeczek, rozpalania kominków i grilli, a także do kuchenek gazowych, palników kempingowych i wielu innych zastosowań. Dodatkowo produkt jest wyposażony w funkcję latarki z opcjami światła ciągłego i migotania.

Zespół Tchibo

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania

Ważne! Przed użyciem dokładnie przeczytać niniejsze informacje o produkcie i przechowywać je do późniejszego wykorzystania.

Dla bezpieczeństwa użytkownika

Złącze USB przeznaczone jest wyłącznie do ładowania produktu, który nie pełni funkcji nośnika danych.

- **Uwaga! Produkt nie jest zabawką. Dzieci nie mogą mieć do niego dostępu. Produkt należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci. Należy zapewnić dzieciom odpowiedni nadzór, aby wykluczyć możliwość zabawy produktem.**
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8. roku życia, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, o ile osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały ewentualne zagrożenia wynikające z niewłaściwego użytkowania. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia, chyba że mają powyżej 8 lat i podczas tych czynności znajdują się pod nadzorem. Urządzenia nie wymaga konserwacji.
- Wbudowane w produkt diody LED są bardzo jasne. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w generowane przez nie światło! Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku.



- Produkt zawiera akumulator litowo-polimerowy. Nie ma możliwości jego demontażu ani nie wolno tego robić. Produktu nie wolno rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru! Jeśli akumulator jest niesprawny, należy usunąć produkt zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno zwierać styków w gnieździe podłączeniowym i w akumulatorze.
- Produkt należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami. Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozbierać na części. Uszkodzone akumulatory nie mogą mieć kontaktu z wodą.
- Z uszkodzonych akumulatorów może wyciec elektrolit. W przypadku wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Podczas zapalania trzymać produkt z dala od twarzy i ubrania.
- Nie wkładać palców w plazmowy łuk elektryczny! Istnieje ryzyko poparzenia.
- Po użyciu należy upewnić się, czy płomień jest całkowicie wygaszony.
- Do gaszenia małych pożarów nadają się woda, suchy piasek oraz odpowiednie środki gaśnicze.
- Produkt posiada blokadę, która uniemożliwia jednoczesne ładowanie i zapalanie łuku elektrycznego. Gdy zapalniczka zostanie podłączona do sieci elektrycznej, nie można jej włączyć.
- Nie wolno otwierać obudowy produktu.

Użytkowanie zapalniczki (rys. A)

▷ Przechylić pałąk zabezpieczający w dół (**1.**) i nacisnąć na przycisk **PUSH** (**2.**), aby otworzyć pokrywkę zapalniczki. Wskaźnik poziomu naładowania pokazuje aktualny poziom naładowania akumulatora zapalniczki. Następnie wcisnąć przełącznik ⏻ w górnej części zapalniczki i przytrzymać go w pozycji wciśniętej (**3.**). Następuje zapłon łuku elektrycznego. Poprzez migające liczby wskaźnika poziomu naładowania sygnalizowane jest zużywanie prądu z akumulatora.

▷ W celu wyłączenia zapłonu puścić przełącznik ⏻. Wskaźnik poziomu naładowania pokazuje przez kilka sekund aktualny poziom naładowania akumulatora zapalniczki. Jeśli przełącznik nie zostanie puszczony/zwolniony, urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ok. 10 sekund. Zamknąć pokrywkę - wskaźnik poziomu naładowania akumulatora gaśnie. Zabezpieczyć pokrywkę zapalniczki pałąkiem.

Jeżeli po wciśnięciu przełącznika nie utworzy się łuk świetlny, należy sprawdzić, czy diody nie są zanieczyszczone, i odczekać 10 sekund. Wosk albo sadzę można wówczas bezpiecznie usunąć za pomocą papieru kuchennego.

Funkcja latarki (rys. B)

▷ Aby włączyć latarkę, naciskać przycisk z boku zapalniczki. Włączane są kolejno następujące tryby latarki: 100% - 50% - szybkie miganie - wyłączona - i znów od początku.

Ładowanie (rys. C)

▷ Za pomocą kabla USB-C do ładowania (nie wchodzi w zakres dostawy) podłączyć zapalniczkę do portu USB powerbanku albo zasilacza sieciowego USB (maks. 5 V).

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

- 25/nie świeci żadna liczba: akumulator jest na wyczerpaniu. Produkt musi zostać naładowany.
- Liczba miga: trwa ładowanie akumulatora.
- Wszystkie 4 liczby świecą: moc akumulatora wystarczy na około 35 zapłonów (bez korzystania z funkcji latarki).

Dane techniczne

Wejście:		5 V ⎓ 1 A
Czas ładowania:		ok. 2 godziny
Akumulator:	Typ:	litowo-polimerowy (przebadano według UN 38.3), 3,7 V, 220 mAh, 0,81 Wh
	Masa:	5,9 g
Stopień ochrony:		IPX5 (ochrona przed strumieniem wody, nie zanurzać produktu w wodzie)
Temperatura otoczenia:		od +10°C do +40°C

Usuwanie odpadów

Urządzenie, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, **baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed usunięciem należy zakleić styki baterii/akumulatorów litowych. **Uwaga!** To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

Vážení zákazníci!

sk

Váš nový zapaľovač s elektrickým oblúkom pracuje s elektronicky generovaným plazmovým elektrickým oblúkom namiesto otvoreného plameňa. Tým je zapaľovač odolný voči vetru. Netreba dopĺňať plyn alebo benzín, len občas sa zapaľovač musí nabiť cez USB.
Veko zaistené strmeňom, ktoré sa dá otvoriť len pomocou bezpečnostného spínača, zabraňuje neúmyselnému zapnutiu. Na zabránenie prehriatia výrobku vypne automatické vypínanie zapaľovač po cca 10 sekundách.
S ochranou proti nadmernému nabitiu/vybitiu a skratu. Zapaľovač s elektrickým oblúkom je ideálny na sviečky a čajové sviečky, na zapálenie krbu alebo grilu, na plynové sporáky, kempingové variče a mnoho iných.
Výrobok je doplnkovo vybavený funkciu vreckového svietidla na trvalé a mihotavé svietenie.

Váš tím Tchibo

Bezpečnostné upozornenia a používanie



Dôležité! Pred používaním výrobku sa dôkladne oboznámte s týmito upozorneniami a uschovajte ich aj na neskoršie prečítanie.

Pre vašu bezpečnosť

USB časť výrobku je určená iba na nabíjanie a nie je navrhnutá ako pamäťové médium.



- **Pozor! Tento výrobok nie je detská hračka. Zabráňte deťom v prístupe k výrobku. Uschovajte ho vždy na mieste neprístupnom pre deti. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nebudú hrať.**
- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí len za predpokladu, že sú počas používania neustále pod dozorom, alebo boli poučení o bezpečnom používaní výrobku a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti smú čistiť prístroj, len keď sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom dospelých. Prístroj nevyžaduje údržbu.
- Zabudované LED sú veľmi jasné. Nepozerajte sa priamo do svetla. Nebezpečenstvo poškodenia zraku.



- Výrobok obsahuje lítiovo-polymérový akumulátor. Nedá a nesmie sa vyberať. Výrobok sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Nebezpečenstvo požiaru! Ak je akumulátor poškodený, zlikvidujte výrobok podľa platných predpisov.
- Kontakty v prípojnej zdierke a na akumulátore sa nesmú skratovať.
- Chráňte výrobok pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezohrievajte/nerozoberajte. Nedovoľte, aby sa poškodené akumulátory dostali do kontaktu s vodou.
- Poškodené akumulátory môžu vytiecť. Ak akumulátor vytiekol, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. V prípade potreby postihnuté miesta opláchnite vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri zapaľovaní držte v bezpečnej vzdialenosti od tváre a oblečenia.
- Nedotýkajte sa elektrického oblúka! Nebezpečenstvo popálenia.
- Po použití sa uistite, že plameň úplne zhasol.
- Na hasenie menších požiarov sa hodí voda, suchý piesok a iné vhodné hasiace prostriedky.
- Blokovanie zabraňuje súčasnému nabíjaniu a zapaľovaniu elektrického oblúka. Zapaľovač sa nedá zapnúť, ak je zapojený do elektrickej siete.
- Nerozoberajte teleso.

Používanie zapaľovača (obr. A)

▷ Sklopte bezpečnostný strmeň nadol (**1.**) a zatlačte tlačidlo **PUSH** (**2.**), aby ste otvorili veko.
Indikátor stavu nabitia zobrazuje aktuálny stav nabitia.
Zatlačte potom spínač ⏻ nahor a podržte ho stlačený (**3.**). Elektrický oblúk sa zapáli.
Indikátor stavu nabitia zobrazuje blikaním čísel, že sa spotrebúva elektrický prúd.

▷ Na vypnutie uvoľnite spínač ⏻. Indikátor stavu nabitia zobrazuje na pár sekúnd aktuálny stav nabitia.
Ak spínač neuvoľníte, vypne sa prístroj automaticky po cca 10 minútach.
Priklopte veko, indikátor stavu nabitia zhasne. Zaistite veko strmeňom.

Ak by sa netvoril žiaden elektrický oblúk, skontrolujte, či nie sú znečistené diódy a počkajte 10 sekúnd. Vosk alebo sadzu môžete potom bezpečne odstrániť kuchynskou utierkou.

Funkcia vreckovej baterky (obr. B)

▷ Na zapnutie vreckovej baterky stlačte – opakovane – tlačidlo na strane. Vrecková baterka sa prepína postupne: 100 % – 50 % – rýchlo blikajúca – vypnutá – a znova od začiatku.

Nabíjanie (obr. C)

▷ Zapaľovač pripojte nabíjacím káblom USB-C (nie je súčasťou balenia) do portu USB powerbanky alebo sieťovej zástrčky USB (max. 5 V).

Indikátor stavu nabitia

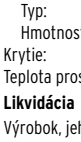
- 25/nesvieti žiadne číslo: Akumulátor je (takmer) vybitý. Výrobok musíte nabiť.
- Číslo bliká: Akumulátor sa nabíja.
- Svietia všetky 4 číslice: Výkon akumulátora vystačí na približne 35 zapálení (bez používania vreckovej baterky).

Technické údaje

Vstup:	5 V ⎓ 1 A
Doba nabíjania:	cca 2 hodiny
Akumulátor:	
Typ:	lítiovo-polymérový (testovaný podľa UN 38.3), 3,7 V, 220 mAh, 0,81 Wh
Hmotnosť:	5,9 g
Krytie:	IPX5 (vodotesné pri striekajúcej vode, neponárať do vody)
Teplota prostredia:	+10 °C až +40 °C

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, **batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.
Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdávajte nerozobratý prístroj.

Kedves Vásárlónk!

hu

Új elektromos fényív öngyújtója nyílt láng helyett elektronikusan generált plazma fényívvel működik, így az öngyújtó „szélálló". Nem szükséges gázt vagy benzint utántölteni, elegendő az öngyújtót alkalmanként USB-n keresztül feltölteni.
A csattal biztosított fedél, amelyet csak egy biztonsági kapcsolóval lehet felnyitni, megakadályozza, hogy az öngyújtó véletlenül bekapcsolódjon. Az automata kikapcsoló kb. 10 másodperc elteltével kikapcsolja a gyújtót, ezzel megakadályozza a készülék túlhevülését. A készülék túltöltés/mélykisülés és rövidzárlat elleni védelemmel van ellátva. A fényív öngyújtó ideális gyertyák és teamécsesek meggyújtásához, kandalló vagy grillsütő begyújtásához, gáztűzhelyhez, kempingfőzőhöz és sok egyébhez.
Ezenkívül a termék zseblámpa funkcióval is rendelkezik, amely folyamatos és villogó fénnyel is világít.

A Tchibo csapata

Biztonsági és használati tudnivalók



Fontos! A használat előtt figyelmesen olvassa el és őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Biztonsága érdekében

Az USB-csatlakozó csak a termék feltöltésére alkalmas, tároló funkciója nincs.



- **Figyelem! A termék nem játékszer. A terméket gyermekektől tartsa távol. Mindig olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Felügyelje a gyermekeket, ezzel biztosítva, hogy ne játsszanak a termékkel.**
- Ezt a készüléket 8 éves kortól, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossággal, illetve tapasztalat és/vagy ismeretek hiányában szenvedő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról tájékoztatták őket, és megértették az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem tisztíthatják a készüléket, kivéve, ha 8 évesek vagy annál idősebbek, és a folyamat közben felügyelik őket. A készülék karbantartást nem igényel.
- A beépített LED-ek nagyon erős fénnyel világítanak. Ne nézzen közvetlenül a fénybe. Szemkárosodás veszélye.



- A termékben egy lítium-polimer akkumulátor található. Ezt nem lehet és nem szabad kiszerelni. A terméket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos. Tűzveszély áll fenn! Ha az akkumulátor megsérül, akkor a terméket a hatályos rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa.
- A csatlakozóaljzatban és az akkun található érintkezőket rövidre zárni tilos.
- Óvja a terméket az ütődéstől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől. Az akkumulátort ne változtassa meg és/vagy deformálja el/hevítse fel/szerelje szét. Sérült akkumulátorok nem érintkezhetnek vízzel.
- A sérült akkumulátorok kifolyhatnak. Ha az akkumulátor kifolyt, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést. Szükség esetén öblítse le az érintett területeket vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Gyújtás közben az öngyújtót tartsa távol arcától, ruházatától.
- Ne nyúljon a fényívbe! Égési sérülések veszélye.
- Használat után győződjön meg arról, hogy a láng teljesen kialudt.
- Kisebb tüzek oltásához víz, száraz homok és egyéb megfelelő oltóanyagok használhatók.
- Egy zár megakadályozza a fényív egyidejű töltését és meggyújtását. Az öngyújtó nem kapcsolható be, miután csatlakoztatta az áramhálózathoz.
- Ne nyissa fel a burkolatot.

Használat – öngyújtó (A ábra)

▷ A fedél felnyitásához hajtsa le a biztonsági csatot (**1.**), és nyomja meg a **PUSH** gombot (**2.**).
A töltésjelző az aktuális töltési állapotot mutatja.
Nyomja meg a felül a ⏻ kapcsolót, és tartsa lenyomva (**3.**). A fényív meggyullad.
A töltésjelző felvillanó számokkal jelzi, hogy áramot fogyaszt.

▷ A kikapcsoláshoz engedje el a ⏻ kapcsolót. A töltésjelző néhány másodpercig az aktuális töltési állapotot mutatja. Ha nem engedi el a kapcsolót, a készülék kb. 10 másodperc után automatikusan kikapcsol.
Hajtsa le a fedelet, a töltésjelző kialszik. Biztosítsa a fedelet a csattal.

Ha nem keletkezik fényív, akkor ellenőrizze, hogy a diódák nincsenek-e beszennyeződve, és várjon 10 másodpercet. A viasz és a korom egy konyhai papírtörlővel veszélytelenül eltávolítható.

Zseblámpa funkció (B ábra)

▷ A zseblámpa bekapcsolásához nyomja meg – többször is – az oldalán található gombot. A zseblámpa egymás után a következő funkciókba kapcsol: 100% – 50% – gyors villogás – kikapcsolás – és ismét elölről.

Feltöltés (C ábra)

▷ Csatlakoztassa az öngyújtót egy USB-C töltőkábellel (nem tartozék) egy powerbank vagy egy USB-hálózati csatlakozó (max. 5 V) USB-portjához.

Töltésjelző

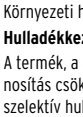
- A 25 vagy nem világít egy szám se: az akkumulátor (majdnem) lemerült. A terméket fel kell tölteni.
- A szám villog: az akkumulátor töltődik.
- Mind a 4 szám világít: az akkumulátor teljesítménye kb. 35 gyújtásra elegendő (zseblámpa funkció nélkül)..

Műszaki adatok

Bemenet:	5 V ⎓ 1 A
Töltési idő:	kb. 2 óra
Akkumulátor:	
Típus:	lítium-polimer (az UN 38.3 szerint tesztelve), 3,7 V, 220 mAh, 0,81 Wh
Súly:	5,9 g
Védelmi osztály:	IPX5 (védelem minden irányból érkező vízsugár ellen, nem szabad vízbe meríteni)
Környezeti hőmérséklet:	+10 °C és +40 °C között

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beszerelt akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le. Lítium elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket. **Figyelem!** Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve, nem lehet eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket egy darabban adja le egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

Değerli Müşterimiz!

tr

Yeni ark çakmağınız alev yerine elektronik plazma arkı ile çalışır. Bu nedenle çakmağınız "rüzgara dayanıklıdır". Gaz veya benzinle doldurmaya gerek yoktur, sadece arada sırada USB üzerinden çakmak doldurulmalıdır. Sadece bir emniyet şalteri üzerinden açılabilen ve bir braket ile emniyete alınmış kapak yanlışlıkla açılmayı önler. Cihazın aşırı ısınmasını önlemek için yakl. 10 saniye sonra otomatik kapama fitili kapatır. Fazla şarj/deşarj ve kısa devre koruması ile. Ark çakmak mumlar ve tealight mumlar, şömine ve mangal yakmak, gazlı ocaklar, kamp ocakları ve birçoğu için idealdir. Ürün ayrıca sürekli yanan ve flaşör lambası için bir el feneri fonksiyonuyla donatılmıştır.

Tchibo Ekibiniz

Güvenlik ve kullanım için bilgiler



Önemli: Kullanmadan önce dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak için saklayın.

Kendi güvenliğiniz için

USB tertibatı sadece ürünü şarj etmek için tasarlanmıştır ve bir hafıza fonksiyonuna sahip değildir.



- **Dikkat! Ürün oyuncak değildir. Çocukları üründen uzak tutun. Çocukları çakmaktan daima uzak tutun. Çocukların bu ürünle oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.**
- Bu cihaz 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, sezgisel veya ruhsal yetenek veya tecrübesizlik ve/veya bilgisizlik nedeniyle güvenli kullanım sağlayamayan yetişkinler tarafından sadece denetlendikleri veya güvenli kullanım hakkında talimat aldıkları ve bundan dolayı oluşabilecek tehlikeleri anladıkları durumda kullanılabilir. Çocukların cihazı temizlemesine izin verilmez, fakat çocuk 8 yaşından büyük ise ve bir yetişkin tarafından gözetleniyor ise, bu bir istisna teşkil eder. Cihaz bakım gerektirmez.
- Entegre LED'ler çok açık renkli. Doğrudan ışığa bakmayın. Göze hasar verme tehlikesi.



- Ürün bir lityum polimer şarjlı pil içermektedir. Çakmak sökülemez ve sökülmemelidir. Ürün bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır. Yangın tehlikesi! Şarjlı pil bozulduğunda, ürünü güncel yasalara göre imha edin.
- Bağlantı soketindeki ve şarjlı pildeki kontaklar kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Ürünü darbelerden, düşmelerden, tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklıklardan koruyun. Şarjlı pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/ısıtmayın/dağıtmayın. Hasarlı şarjlı pilleri su ile temas ettirmeyin.
- Hasarlı şarjlı piller akabilir. Eğer ürün içindeki şarjlı pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Yakma esnasından yüz ve kıyafetlerden uzak tutun.
- Arkın içine dokunmayın! Yanma tehlikesi.
- Kullandıktan sonra ateşin tamamen söndüğünden emin olun.
- Küçük yangınları söndürmek için su, kuru kum ve diğer uygun söndürme maddeleri kullanılabilir.
- Bir kilit eş zamanlı şarj olmayı ve ateşlemeyi önler. Çakmak şebekeye bağlandığı andan itibaren çalıştırılamaz.
- Gövdeyi açmayın.

Çakmak kullanımı (Şek. A)

▷ Emniyet braketini aşağı katlayın (**1.**) ve kapağı açmak için **PUSH** (**2.**), düğmesinin üzerine basın.
Şarj seviyesi göstergesi güncel şarj durumunu gösterir.
Daha sonra üstteki şaltere ⏻ basın ve bunu basılı tutun (**3.**). Ark ateşlenir.
Şarj seviyesi göstergesi, sayıların yanıp sönmesi ile akım tüketildiğini gösterir.

▷ Kapatmak için şalteri ⏻ bırakın. Şarj seviyesi göstergesi birkaç saniye boyunca güncel şarj durumunu gösterir.
Şalterini serbest bırakmazsanız, cihaz yakl. 10 saniye sonra otomatik olarak kapanır.
Kapağı kapatın şarj seviyesi göstergesi söner. Kapağı braket ile emniyete alın.

Bir ark oluşmazsa, diyotların kirlenip kirlenmediğini kontrol edin ve 10 saniye bekleyin.
Daha sonra parafini veya kurumu bir kağıt havlu ile tehlikesiz bir şekilde temizleyebilirsiniz.

El feneri fonksiyonu (Şek. B)

▷ El fenerini yakmak için yanda bulunan düğmenin üzerine – art arda – basın.
El feneri peş peşe çalışır: %100 – %50 – hızlı yanıp sönme – kapalı – ve tekrar baştan.

Şarj etmek (Şek. C)

▷ Çakmağı bir USB-C şarj kablosuyla (teslimat kapsamında değildir) bir powerbank veya USB adaptörün (maks. 5 V) USB bağlantısına bağlayın.

Şarj seviyesi göstergesi

- 25/hiçbir sayı yanmıyor: Şarjlı pil neredeyse boş. Ürünün şarj edilmesi gerek.
- Sayı yanıp sönüyor: Şarjlı pil şarj oluyor
- 4 sayının hepsi yanıyor: Pil gücü yakl. 35 ateşleme için yeterlidir (el feneri kullanımı hariç).

Teknik bilgiler

Giriş:	5 V ⎓ 1 A
Şarj süresi:	yakl. 2 saat
Şarjlı pil:	
Tip:	lityum polimer (UN 38.3'e göre test edilmiştir), 3,7 V, 220 mAh, 0,81 Wh
Ağırlık:	5,9 g
Koruma türü:	IPX5 (sıçrayan sularda su geçirmez, suya daldırmayın)
Ortam sıcaklığı:	+10 °C ila +40 °C

İmha etme

Ürün, ambalajı ve entegre edilmiş şarjlı pil, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur. **Ambalajı** malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, **piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Eski cihazları yasal olarak ev çöpünden ayrı bir şekilde atığa çıkartmakla yükümlüsünüz. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.

Dikkat! Bu cihazda güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak durumda bir şarjlı pil bulunmaktadır. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihaz ve şarjlı pili gerektiği şekilde imha eden bir toplama yerine götürün.